

**Экономический и Социальный
Совет**

Distr.: General
8 January 2003
Russian
Original: English

Комиссия по народонаселению и развитию**Тридцать шестая сессия****31 марта — 4 апреля 2003 года****Пункт 2 предварительной повестки дня*****Утверждение повестки дня и другие
организационные вопросы****Доклад Бюро Комиссии по народонаселению
и развитию о работе его межсессионного совещания,
состоявшегося в Риме 21–22 октября 2002 года****I. Справочная информация**

1. На своей тридцатой сессии Комиссия по народонаселению и развитию уполномочила Бюро в ходе работы по подготовке к сессиям проводить на ежегодной основе межсессионные совещания. Во исполнение этого решения межсессионное совещание Бюро было проведено по приглашению правительства Италии в Риме 21 и 22 октября 2002 года, организаторами которого выступили факультет демографических наук Римского исследовательского университета «Ла Сапиенца» и министерство иностранных дел Италии. Предыдущие совещания Бюро состоялись в 1996 году (Брюссель), 1997 году (Мехико), 1998 году (Куала-Лумпур), 1999 году (Нью-Йорк), 2000 году (Найроби) и 2001 году (Нью-Йорк).
2. В работе межсессионного совещания приняли участие все члены Бюро. Полный список участников приводится в приложении I к настоящему докладу. Помимо самих участников на состоявшихся заседаниях присутствовали наблюдатель от Фонда Организации Объединенных Наций в области народонаселения и — на некоторых из них — два наблюдателя от министерства иностранных дел Италии.
3. Бюро вновь подтвердило важное значение межсессионных совещаний для планирования будущих сессий Комиссии и стимулирования интереса к вопросам народонаселения и развития и повышения осведомленности в соответствующих областях. Кроме того, совещания позволяют организовать брифинги для представителей государственных структур, ученых и прессы принимаю-

* E/CN.9/2003/1.

щей страны. В связи с этим один из организаторов, Университет «Ла Сапиенца», организовал семинар на тему «Новые тенденции и новые проблемы в области народонаселения в XXI веке: вызовы в социально-экономической сфере и сфере образования», который прошел в Большом зале Университета в понедельник, 21 октября 2002 года, с 09 ч. 30 м. до 13 ч. 00 м. В семинаре, работу которого открыл представитель ректора Университета профессор Джузеппе Д'Ашсенцо, приняли участие все члены Бюро. С текстами выступлений членов Бюро можно ознакомиться на веб-сайте <http://w3.uniroma1.it/scidemo/seminario%20ONU-DSD.htm>.

4. Во второй день совещание Бюро проходило в министерстве иностранных дел. Была организована встреча между членами Бюро и сотрудниками аппарата заместителя министра Маргариты Бонивер. В своем заявлении, которое было зачитано заместителем Генерального директора Клаудио Бизоньеро, заместитель министра тепло приветствовала членов Бюро и отметила, что Италия приложит все усилия для того, чтобы привлечь внимание партнеров по Европейскому союзу к вопросам прав человека и гуманитарным проблемам, и будет придерживаться этого подхода и развивать его в период своего председательствования в Союзе во второй половине 2003 года.

II. Открытие совещания

5. Совещание официально открыл Антонио Голини, профессор факультета демографических наук Университета «Ла Сапиенца» и Председатель Комиссии по народонаселению и развитию. Г-н Голини приветствовал собравшихся на совещание членов Бюро. Со вступительным словом выступил также Джозеф Шами, директор Отдела народонаселения Департамента по экономическим и социальным вопросам Секретариата. Г-н Шами приветствовал участников и поблагодарил г-на Голини и его сотрудников за работу по подготовке совещания. Г-н Шами подчеркнул важное значение межсессионных совещаний для обеспечения упорядоченной работы Комиссии. Затем он коротко перечислил проблемы, требовавшие рассмотрения Бюро, и сделал обзор предоставленных справочных материалов.

III. Обсуждения и рекомендации

6. Бюро проводило обсуждение под председательством г-на Голини. В начале межсессионного совещания обсуждалась предварительная повестка дня, а текст утвержденной повестки дня приводится в приложении II к настоящему докладу.

7. Вопросы, обсуждавшиеся в ходе межсессионного совещания, охватывали предложенную повестку дня и организацию работы Комиссии по народонаселению и развитию на ее тридцать шестой сессии в 2003 году; формат тридцать седьмой сессии Комиссии в 2004 году, включая второй пятилетний обзор и оценку осуществления Программы действий Международной конференции по народонаселению и развитию и другие возможные мероприятия в связи с десятой годовщиной принятия Программы действий; методы работы и программу работы Комиссии на ее тридцать восьмой–сорок первой сессиях в период 2005–2008 годов; резолюции и решения, принятые Экономическим и Социаль-

ным Советом на его основной сессии 2002 года, состоявшейся в июле 2002 года, которые имели отношение к программе работы Комиссии, включая совместное заседание Бюро Совета и его функциональных комиссий; и другие смежные вопросы.

8. Рекомендации Бюро по вышеперечисленным пунктам изложены в приложении III к настоящему докладу. Бюро вновь подчеркнуло важность межсессионных совещаний с точки зрения содействия работе Комиссии.

Приложение I

Список участников

Members of the Bureau

Makato Atoh
President
National Institute of Population and
Social Security Research
Hibiya Kokusai Bldg., 6th Floor
2-2-3 Uchisaiwaicho, Chiyoda-Ku
Tokyo 100-0011, Japan

Antonio Golini
Department of Demographic Sciences
Università “La Sapienza”
Via Nomentana, 41
161 Rome, Italy

Ambassador Gediminas Šerkšnys
Permanent Representative of the
Republic of Lithuania to the United Nations
420 Fifth Avenue, 3rd Floor
New York, NY 10018

Joan Elaine Thomas
Counsellor
Permanent Mission of Jamaica
to the United Nations
767 Third Avenue, 9th Floor
New York, NY 10017

Richard Turkson
Executive Director
National Population Council
P.O. Box MB 666
Accra, Ghana

United Nations Secretariat

Joseph Chamie
Director
Population Division
Department of Economic and Social Affairs
United Nations Secretariat
Two United Nations Plaza — DC2-1950
New York, NY 10017

Vasanthia Kandiah
Chief, Fertility and Family Planning Section
Population Division
Department of Economic and Social Affairs
United Nations Secretariat
Two United Nations Plaza — DC2-1970
New York, NY 10017

Observers

Simoneta Di Cori
General Directorate of Cooperation for Development
Ministry of Foreign Affairs
P. le della Farnesina, 1
00194 Rome, Italy

Donata Anna Robiolio Bose
General Directorate for Political Affairs
Ministry of Foreign Affairs
P. le della Farnesina, 1
00194 Rome, Italy

Sethuramiah Rao
Adviser to the Director
Technical Support Division
United Nations Population Fund
220 East 42nd Street
New York, NY 10017

Приложение II

Повестка дня межсессионного совещания Бюро Комиссии по народонаселению и развитию

1. Открытие совещания.
2. Утверждение повестки дня.
3. Комиссия по народонаселению и развитию:
 - a) повестка дня, организация работы и прочие вопросы, касающиеся тридцать шестой сессии Комиссии в 2003 году;
 - b) второй пятилетний обзор и оценка осуществления Программы действий Международной конференции по народонаселению и развитию, запланированные к рассмотрению на тридцать седьмой сессии Комиссии в 2004 году;
 - c) методы работы и программа работы Комиссии в период 2005–2009 годов;
 - d) соответствующие резолюции Экономического и Социального Совета, принятые в последнее время, в том числе совместного заседания Бюро Экономического и Социального Совета и его функциональных комиссий;
 - e) прочие вопросы.
4. Смежные вопросы.
5. Выводы.
6. Закрытие совещания.

Приложение III

Выводы и рекомендации Бюро

I. Предварительная повестка дня, организация работы и методы работы тридцать шестой сессии Комиссии

1. Бюро рекомендовало порядок организации работы Комиссии по народонаселению и развитию на ее тридцать шестой сессии, изложенный в добавлении I к настоящему приложению.
2. Бюро рекомендовало специально поручить одному из участников дискуссии открыть прения по Краткому докладу о мониторинге мирового населения, 2003 год: народонаселение, образование и развитие (E/CN.9/2003/2). Бюро также рекомендовало представить текст выступления этого участника дискуссий заранее.
3. Бюро рекомендовало, в отличие от практики прошлых сессий, вместо созыва дискуссионной группы для обсуждения специальной темы пригласить выступить на тридцать шестой сессии одного или двух докладчиков. Выступление состоится на дневном заседании второго дня сессии. В адрес директора Отдела народонаселения Департамента по экономическим и социальным вопросам Секретариата была высказана просьба заранее коротко проинформировать делегатов о том, кто будет выступать в качестве приглашенного докладчика, и просить их высказать свои мнения по теме запланированного обсуждения.
4. Бюро рекомендовало сосредоточить выступления делегаций в ходе прений по вопросу о национальном опыте на специальной теме Комиссии. Устные выступления должны длиться около пяти минут. Делегации, желающие подготовить более продолжительные выступления, могут представить их в письменном виде.
5. Бюро рекомендовало учредить на тридцать шестой сессии Комиссии рабочую группу для обсуждения вопросов, по итогам которого могут быть приняты резолюции и решения. Рабочая группа должна начать свою работу во второй половине первого дня сессии Комиссии. Бюро рекомендовало также Отделу народонаселения Секретариата подготовить первоначальные проекты резолюций и решений, которые могут облегчить ее работу, в том числе варианты резолюций по тем вопросам, в связи с которыми существует вероятность расхождения во мнениях. Комиссия может пожелать рассмотреть резолюции, касающиеся, в том числе: а) специальной темы — народонаселение, образование и развитие; б) второго пятилетнего обзора и оценки прогресса в осуществлении целей и задач Программы действий Международной конференции по народонаселению и развитию, который будет рассматриваться Комиссией на ее тридцать седьмой сессии в 2004 году; в) дополнительных вариантов празднования десятой годовщины принятия Программы действий; и d) специальных тем, запланированных на период 2005–2008 годов.
6. Бюро рекомендовало директору Отдела народонаселения организовать перед тридцать шестой сессией Комиссии брифинг для делегаций по вопросам, касающимся состояния документации, организации работы, а также резолюций и решений, которые Комиссия, вероятно, будет рассматривать.

7. Бюро подчеркнуло важное значение своевременного представления документов для тридцать шестой сессии Комиссии в целях содействия подготовке заявлений делегациями. Бюро поддержало размещение в Интернете предварительных неотредактированных вариантов документов.

II. Программа работы будущих сессии Комиссии

8. Бюро приняло к сведению решение 2000/1 Комиссии от 30 марта 2000 года, в котором Комиссия постановила, что ее специальной темой на тридцать шестой сессии в 2003 году будет тема «Народонаселение, образование и развитие».

9. Ссылаясь на резолюцию 49/128 Генеральной Ассамблеи от 19 декабря 1994 года о докладе Международной конференции по народонаселению и развитию и резолюцию 1995/55 Экономического и Социального Совета от 28 июля 1995 года об осуществлении Программы действий Конференции, Бюро одобрило второй пятилетний обзор и оценку прогресса в осуществлении целей и задач Программы действий, который будет рассмотрен Комиссией на ее тридцать седьмой сессии в 2004 году. На своей тридцать седьмой сессии Комиссия должна сосредоточить внимание на рассмотрении второго пятилетнего обзора и оценки, подготовленного Отделом народонаселения, при этом дополнительной специальной темы предусматриваться не будет.

10. Помимо второго пятилетнего обзора и оценки, который будет рассматриваться в 2004 году, Бюро рассмотрело возможные варианты празднования десятой годовщины со дня принятия Программы действий Международной конференции по народонаселению и развитию. Эти варианты были также рассмотрены Экономическим и Социальным Советом в ходе прений 2001 года (см. резолюцию 2001/21 Совета от 26 июля 2001 года). Необходимо провести дальнейшие консультации. Однако Бюро рекомендовало пятидневный срок проведения тридцать седьмой сессии Комиссии, которая будет открыта как для государств-членов, так и для государств, не являющихся таковыми.

11. Бюро также отметило, что в повестке дня тридцать шестой сессии не было предусмотрено обсуждение членами Комиссии вопроса о мероприятиях в ознаменование десятой годовщины принятия Программы действий. Директора Отдела народонаселения просили провести неофициальные консультации с делегациями, в ходе которых они высказали бы самые разные предложения, которые будут представлены Комиссии на ее тридцать шестой сессии. Бюро рекомендовало доложить Комиссии об итогах этих консультаций.

12. Отмечая важность поддержания интереса к вопросам народонаселения, Бюро предложило национальным комиссиям по вопросам народонаселения отметить десятую годовщину, организовав специальные мероприятия, которые позволят в большей мере привлечь внимание общественности и других партнеров к вопросам народонаселения.

13. Бюро приняло к сведению, что Фонд Организации Объединенных Наций в области народонаселения (ЮНФПА) при наличии ресурсов организует в 2003 году по меньшей мере три технических совещания: а) «Нищета и динамика населения»; б) «Информация, коммуникация и технология в вопросах народонаселения и репродуктивного здоровья»; и с) «Репродуктивное здоровье в

контексте подходов в секторе здравоохранения». Наблюдатель от ЮНФПА проинформировал также Бюро о том, что при поддержке ЮНФПА региональные конференции по вопросам народонаселения будут организованы региональными комиссиями. Первая конференция, которую организует Экономическая и социальная комиссия для Азии и Тихого океана, состоится в Бангкоке в декабре 2002 года.

14. Бюро приняло также к сведению тот факт, что правительство Италии может оказать помощь в организации технического совещания по вопросам народонаселения в связи с тем, что Италия будет председательствовать в Европейском союзе во второй половине 2003 года.

III. Программа работы Бюро

15. Бюро рекомендовало провести свое заседание 30 марта 2003 года, накануне открытия тридцать шестой сессии Комиссии, для проведения обзора и обсуждения хода подготовки к тридцать шестой сессии Комиссии.

16. Бюро приняло к сведению краткий отчет о своем заседании, проведенном совместно с Бюро Экономического и Социального Совета (см. добавление II) 5 апреля 2002 года, подчеркнуло полезность и важность таких ежегодных заседаний для повышения эффективности координации и обмена информацией и рекомендовало продолжать проводить такие заседания в период работы ежегодных сессий Комиссии.

17. Бюро приняло к сведению итоги заседания Бюро Экономического и Социального Совета и председателей функциональных комиссий Совета, состоявшегося в Нью-Йорке 23 июля 2002 года. На заседании Председателя Комиссии представляла Джоан Элейн Томас. Бюро приняло к сведению сделанные в ходе заседания выводы (см. добавление III).

18. Приняв к сведению Сводный доклад о работе функциональных комиссий Экономического и Социального Совета (E/2002/73), Бюро отметило важность совместных заседаний для обмена мнениями между функциональными комиссиями.

19. Бюро рекомендовало проводить выборы Бюро на время работы тридцать шестой и будущих сессий Комиссии в начале сессий. Бюро просило директора Отдела народонаселения провести неофициальные консультации с государствами-членами в отношении состава Бюро на тридцать шестой сессии Комиссии.

IV. Программа работы Секретариата в области народонаселения

20. Бюро приняло к сведению программу работы Отдела народонаселения и подчеркнуло важную роль Отдела в том, что касается дальнейшего применения всеобъемлющего подхода к вопросам народонаселения и развития. В частности, Бюро рекомендовало Отделу продолжать изучать новые и назревающие проблемы в сфере народонаселения и развития.

21. Бюро рекомендовало также Отделу народонаселения продолжать созывать технические совещания для разъяснения ключевых проблем в области народо-

населения, волнующих международное сообщество, включая проблемы, связанные со специальными темами Комиссии.

22. Бюро было проинформировано о предстоящем в ходе нынешней (пятьдесят седьмой) сессии Генеральной Ассамблеи совещании (пункт 92 повестки дня), посвященном комплексному и скоординированному осуществлению решений крупных конференций и встреч на высшем уровне Организации Объединенных Наций в экономической и социальной областях и последующей деятельности в связи с ними. Бюро также рассмотрело резолюцию 56/211 Генеральной Ассамблеи от 21 декабря 2001 года и резолюцию 2001/21 Экономического и Социального Совета по тому же вопросу.

23. Бюро отметило, что другие функциональные комиссии продолжают работу над темами, подлежащими рассмотрению комиссиями в ожидании результатов обсуждений в Генеральной Ассамблее. Бюро провело обзор тем, требующих дальнейшего рассмотрения, и рекомендовало следующие темы на период 2005–2008 годов:

- 2005 год: международная миграция
- 2006 год: народонаселение и семья
- 2007 год: народонаселение и нищета
- 2008 год: народонаселение и вирус иммунодефицита человека/синдром приобретенного иммунодефицита (ВИЧ/СПИД).

24. Бюро приняло к сведению доклад Генерального секретаря об укреплении Организации Объединенных Наций: программа дальнейших преобразований (A/56/387), который был представлен Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят седьмой сессии по пункту 53 повестки дня, озаглавленному «Активизация работы Генеральной Ассамблеи». Директор Отдела народонаселения проинформировал членов Бюро о том, что, учитывая то внимание, которое уделено в докладе Генерального секретаря вопросам международной миграции как одной из приоритетных областей, он просил в рамках бюджета на 2004–2005 годы вместо ныне действующей одной секции по вопросам смертности и миграции учредить две новых секции (одну — по вопросам смертности, а вторую — по вопросам миграции). Члены Бюро активно поддержали эту просьбу директора.

Добавление I

Предварительная организация работы Комиссии по народонаселению и развитию на ее тридцать шестой сессии

Дата/время	Пункт повестки дня	
Неделя с 31 марта по 4 апреля 2003 года		
Понедельник, 31 марта		
Первая половина дня	Пункт 1	Выборы должностных лиц
	Пункт 2	Утверждение повестки дня и другие организационные вопросы
		а) Доклад Бюро Комиссии о работе его межсессионного совещания (E/CN.9/2003/CRP.1)
		б) Повестка дня и организация работы (E/CN.9/2003/1; E/CN.9/2003/L.1)
	Пункт 3	Последующая деятельность по выполнению рекомендаций Международной конференции по народонаселению и развитию (специальная тема: «Народонаселение, образование и развитие») Доклад Генерального секретаря о мониторинге мирового населения с уделением особого внимания вопросам народонаселения, образования и развития (E/CN.9/2003/2) Доклад Генерального секретаря о контроле за осуществлением программ в области народонаселения с уделением особого внимания вопросам народонаселения, образования и развития (E/CN.9/2003/3) Доклад Генерального секретаря о поступлении финансовых ресурсов на цели помощи в осуществлении Программы действий Международной конференции по народонаселению и развитию (E/CN.9/2003/4)
Вторая половина дня	Пункт 3	Последующая деятельность по выполнению рекомендаций Международной конференции по народонаселению и развитию (<i>продолжение</i>) <i>Одновременно с пленарным заседанием: неофициальные консультации для обсуждения проектов резолюций</i>
Вторник, 1 апреля		
Первая половина дня	Пункт 4	Общие прения по вопросу о национальном опыте в области народонаселения: народонаселение, образование и развитие

Дата/время	Пункт повестки дня	
		<i>Одновременно с пленарным заседанием: неофициальные консультации для обсуждения проектов резолюций</i>
Вторая половина дня	Пункт 4	Общие прения по вопросу о национальном опыте в области народонаселения (<i>продолжение</i>): обсуждение в группах вопросов народонаселения, образования и развития
Среда, 2 апреля		
Первая половина дня	Пункт 4	Общие прения по вопросу о национальном опыте в области народонаселения (<i>продолжение</i>) <i>Одновременно с пленарным заседанием: неофициальные консультации для обсуждения проектов резолюций</i>
Вторая половина дня	Пункт 5	Осуществление программы и будущая программа работы секретариата в области народонаселения Доклад Генерального секретаря о мировых демографических тенденциях (E/CN.9/2003/5) Доклад Генерального секретаря об осуществлении программы и ходе работы в области народонаселения в 2002 году (E/CN.9/2003/6) Записка Секретариата о проекте программы работы Отдела народонаселения на двухгодичный период 2004–2005 годов (E/CN.9/2003/7) <i>Одновременно с пленарным заседанием: неофициальные консультации для обсуждения проектов резолюций</i> <i>Крайний срок подачи проектов предложений по пунктам 3, 4 и 5</i>
Четверг, 3 апреля		
Первая половина дня	Пункт 6	Предварительная повестка дня тридцать седьмой сессии Комиссии Записка секретариата, содержащая проект предварительной повестки дня тридцать седьмой сессии Комиссии (E/CN.9/2003/L.2) <i>Одновременно с пленарным заседанием: неофициальные консультации для обсуждения проектов резолюций</i>
Вторая половина дня		Неофициальные консультации

<i>Дата/время</i>	<i>Пункт повестки дня</i>
Пятница, 4 апреля	
Первая и вторая половина дня	Пункт 7 Утверждение доклада Комиссии о работе ее тридцать шестой сессии

Добавление II

Краткий отчет о совместном заседании Бюро Экономического и Социального Совета и Бюро Комиссии по народонаселению и развитию, состоявшемся в Нью-Йорке 5 апреля 2002 года

1. На заседании председательствовал Херт Росенталь (Гватемала) от Бюро Экономического и Социального Совета присутствовали также представители Бахрейна, Финляндии, Хорватии и Южной Африки. Бюро Комиссии по народонаселению и развитию было представлено Председателем Комиссии Антонио Голини (Италия) и заместителями Председателя Ричардом Терксоном (Гана), Гедиминасом Шеркшнисом (Литва), Джоан Томас (Ямайка) и Макото Ато (Япония).

2. Посол Росенталь открыл заседание и представил членов Бюро Экономического и Социального Совета. Он отметил, что это заседание является одним из серии заседаний с участием Бюро Совета и бюро функциональных комиссий, которые дают возможность проводить обмен мнениями и содействуют Совету в осуществлении руководства работой его вспомогательных органов. Он просил Председателя Комиссии представить членов Бюро Комиссии и кратко проинформировать участников о работе Комиссии в ходе тридцать пятой сессии в части, касающейся темы этапа заседаний высокого уровня сессии Совета 2002 года «Вклад развития людских ресурсов, включая сферы здравоохранения и образования, в процесс развития».

3. Представив членов Бюро Комиссии, Председатель Комиссии выразил удовлетворение в связи с предоставленной возможностью для обмена мнениями с членами Бюро Совета. Он поддержал заявление Председателя Совета в адрес Комиссии по народонаселению и развитию, сделанное на ее тридцать пятой сессии. Он коротко остановился на основных вопросах, обсуждавшихся в период нынешней сессии Комиссии, в числе которых были вопросы мониторинга мирового населения и программы в области народонаселения, а также другие смежные вопросы в связи с осуществлением последующей деятельности во исполнение рекомендаций Международной конференции по народонаселению и развитию. Комиссия сосредоточила свое внимание на вопросах репродуктивных прав и репродуктивного здоровья с особым акцентом на проблеме ВИЧ/СПИДа. Он признал отличное качество документации, подготовленной Отделом народонаселения Департамента по экономическим и социальным вопросам Секретариата к нынешней сессии Комиссии, и с удовлетворением отметил их усилия в этой связи.

4. В связи с запланированным на 2004 год следующим обзором хода осуществления решений Международной конференции по народонаселению и развитию он сказал, что некоторые члены хотели бы свести этот обзор к рассмотрению лишь технических аспектов и не желают обращаться к правительствам, неправительственным организациям и гражданскому обществу в целом со слишком жестким заявлением. Однако, по его мнению, мандат Комиссии закрепляет за ней обязанность оказывать комплексную консультативную помощь по всем вопросам, касающимся народонаселения, и оратор подчеркнул необходимость применения целостного подхода к проблемам в области народонаселения. Он выразил надежду на то, что Экономический и Социальный Совет ак-

ния. Он выразил надежду на то, что Экономический и Социальный Совет активно поддержит Комиссию в ее усилиях, направленных на проведение более широкого обзора результатов осуществления решений Конференции в 2004 году.

5. Посол Росенталь поблагодарил Председателя Комиссии за его подробное выступление и сказал, что работа Комиссии была весьма тесно связана с тематикой Экономического и Социального Совета в 2002 году. Он сказал, что большинство вопросов, поднятых на заседании, взаимосвязаны и члены Совета должны найти способ интегрировать их в работу Организации Объединенных Наций и ее учреждений.

6. Представитель Финляндии задал вопрос относительно мандата Комиссии в связи с проведением в 2004 году обзора осуществления решений Международной конференции по народонаселению и развитию и поинтересовался, будет ли этот обзор осуществляться исключительно в рамках регулярной программы ее работы или же будет представлять собой более широкомасштабную последующую деятельность по выполнению рекомендаций Конференции. Отвечая на этот вопрос, Председатель Комиссии сказал, что на рассмотрении Комиссии находится резолюция по этому вопросу, в отношении которой, однако, согласия пока достигнуто не было. Каирский план действий был принят на последующий 20-летний период, и к моменту проведения обзора в 2004 году завершится лишь половина срока, предусмотренного для его осуществления. С его точки зрения, в целях обеспечения более широкомасштабного обзора Комиссии следует провести более длительную сессию открытого состава.

7. Представитель Южной Африки задал вопрос о роли Комиссии в связи с предстоящей Всемирной встречей на высшем уровне по устойчивому развитию, которая состоится позднее в 2002 году в Йоханнесбурге. Участники заседания были проинформированы представителем Отдела народонаселения о том, что был широко распространен доклад, подготовленный по теме «Окружающая среда, народонаселение и развитие», что Комиссия намерена принять активное участие в процессе подготовки Всемирной встречи на высшем уровне и приложит все усилия для успешного проведения Йоханнесбургской конференции.

8. В ответ на вопрос представителя Бахрейна в отношении сотрудничества между Комиссией по народонаселению и развитию и другими функциональными комиссиями было упомянуто, что секретариаты комиссий, размещенные в Департаменте по экономическим и социальным вопросам, осуществляют тесную координацию вопросов, представляющих взаимный интерес. Доклад, подготовленный по вопросам народонаселения, развития и гендерным вопросам, был распространен среди членов Комиссии по положению женщин и Комиссии по устойчивому развитию. Комиссия тесно сотрудничает со Статистической комиссией по многоаспектной проблеме миграции, которая также представляет особый интерес для Комиссии по правам человека.

9. Представитель Хорватии поинтересовался тем, какой вклад Комиссия намерена внести в работу этапа заседаний высокого уровня Экономического и Социального Совета в 2002 году. Представитель Отдела народонаселения ответил, что Комиссия занимается различными аспектами проблем в области народонаселения, в том числе вопросами старения населения, специальной женской проблематикой, вопросами сокращения численности населения в отдельных

регионах и его последствиями для рабочей силы и миграции, а также проблемой ВИЧ/СПИДа. Основное внимание в 2002 году уделялось вопросам охраны здоровья, а в 2003 году акцент будет делаться на вопросах образования. Комиссию просили готовить более аналитические по своему характеру доклады по узкоспециальным и техническим вопросам, например ВИЧ/СПИДу, для работы над которыми требуется привлекать высококвалифицированных технических специалистов. Необходимо собирать качественную техническую информацию из имеющихся национальных источников, с тем чтобы не только готовить доклады высокого качества, но и делать точные прогнозы на будущее. В связи с этим важнейшее значение имеет то, чтобы работа Комиссии и впредь носила неполитизированный технический характер.

10. Председатель отметил, что функциональные комиссии являются техническими органами, решения которых Экономический и Социальный Совет учитывает в своей работе. Секретариаты функциональных комиссий сотрудничают друг с другом и координируют свои усилия, однако на межправительственном уровне не существует какого-либо аналогичного механизма. Как представляется, некоторые комиссии работают в состоянии определенной изолированности друг от друга. Ему бы хотелось, чтобы функциональные комиссии вносили более непосредственный вклад в работу Совета. В связи с этим состоялось краткое обсуждение вопроса о проведении ежегодного совещания председателей функциональных комиссий. Это предложение, призванное обеспечить согласованность работы функциональных комиссий, было весьма положительно воспринято и получило широкую поддержку участников.

Добавление III

Краткий отчет о заседании председателей функциональных комиссий Экономического и Социального Совета, состоявшемся в Нью-Йорке 23 июля 2002 года

1. Заседание председателей функциональных комиссий с Бюро Экономического и Социального Совета, которое было проведено впервые, было признано важным форумом для налаживания координации и сотрудничества между функциональными комиссиями и с Советом. Оно позволило провести обмен информацией и мнениями в обстановке открытого и искреннего диалога.
2. Отмечался консенсус в отношении того, что сотрудничество и взаимодействие между функциональными комиссиями и с Советом следует расширять и делать более эффективным в целях налаживания дальнейшего взаимодействия между комиссиями и во избежание дублирования их деятельности. Было высказано мнение о полезности подготовки совместных докладов. Секретариатам соответствующих комиссий следует и далее повышать эффективность сотрудничества в работе над подготовкой этих докладов.
3. Было достигнуто согласие по вопросу о ценности использования сети Интернет в работе комиссий, поскольку она позволяет комиссиям непосредственно знакомиться с работой, проводимой другими структурами. Использование информационно-коммуникационных технологий при проведении консультаций между комиссиями и их секретариатами может способствовать повышению эффективности сотрудничества. Было бы также полезно — в целях обмена информацией и расширения аудитории — размещать доклады в Сети.
4. Участники обсудили также пути координации многолетних программ работы функциональных комиссий. Хотя не все функциональные комиссии осуществили на практике многолетние программы работы, у них имеются специальные темы, в работе над которыми можно было бы обеспечить более тесную координацию. Важно повысить отдачу от работы каждой комиссии за счет осуществления ее программы работы и рассмотрения специальных тем.
5. Была также достигнута договоренность в отношении необходимости интеграции в работу всех комиссий деятельности по обеспечению всестороннего учета гендерной проблематики, действительно затрагивающей все сектора. Проблемы гендерного характера могут быть далее включены в работу функциональных комиссий.
6. Последующая деятельность по осуществлению решений Саммита тысячелетия и других конференций Организации Объединенных Наций дала важную возможность для более эффективного применения целостного, скоординированного и комплексного подхода. Комиссии согласились с тем, что привлечь более активное внимание к существующим проблемам можно путем проведения специальных мероприятий в рамках осуществления последующей деятельности по итогам конференций. Экономический и Социальный Совет мог сосредоточить свое внимание на тематике, пронизывающей все сферы деятельности, а также на координации усилий в рамках системы Организации

Объединенных Наций. Генеральная Ассамблея могла бы осуществлять стратегическое руководство этой работой.

7. Было высказано мнение о том, что, несмотря на большую загруженность комиссий, в следующем году они могли бы приложить усилия с целью внести вклад в тематику этапа заседаний высокого уровня и этапа координации Совета.

8. Участники обсудили также вопрос о путях совершенствования методов работы функциональных комиссий, включая передовой опыт, способствующий повышению действенности и эффективности. В этом контексте было упомянуто, например, о возможной целесообразности проведения выборов членов бюро и председателей комиссий в конце сессии в целях более качественной подготовки их работы и обеспечения преемственности членского состава бюро с одновременным соблюдением в полном объеме принципа ротации.

9. Все комиссии признали важное значение участия неправительственных организаций и частного сектора в работе комиссий. Их участие в этой работе следует поощрять и в дальнейшем.

10. Было высказано мнение о том, что предложенный формат заседания с участием всех председателей функциональных комиссий является адекватным, однако, с учетом нехватки времени, которое испытали участники заседания 23 июля 2002 года, будущие заседания следует планировать на всю первую половину дня с проведением последующего дискуссионного форума во второй половине дня. Вновь избранным председателям было бы полезно присутствовать на будущих заседаниях председателей.
